

**Zajednička izjava o pojačanoj suradnji
između
Vlade Republike Hrvatske
i
Vlade Savezne Republike Njemačke**

Republika Hrvatska i Savezna Republika Njemačka njeguju bliske političke, gospodarske i kulturne odnose. Vlada Republike Hrvatske i Vlada Savezne Republike Njemačke žele dodatno produbiti te odnose kao saveznici i partneri u Europskoj uniji.


Cilj je obje vlade, i s obzirom na uzastopna predsjedanja Vijećem EU-a u 2020., ojačati dijalog u različitim područjima, posebno u području vanjske i europske politike, gospodarstva i trgovine, te kulture i znanosti.

Obje vlade dijele stajalište da je, kako bi se stabilizirala regija Jugoistočne Europe, također od posebnog interesa da pruže konstruktivnu podršku poticanju bliskijih odnosa između te regije i Europske unije.

Obje vlade ovime usvajaju priloženi Akcijski plan. Ako bude potrebno i relevantno, mogu biti uključena i druga područja izvan utvrđenog okvira.

Potpisano u Berlinu dana 7. ožujka 2019. u dva primjerka na hrvatskom, njemačkom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju koristi se engleski tekst.

Za
Vladu Republike Hrvatske


mr. sc. Marija Pejčinović Burić
potpredsjednica Vlade i ministrica
vanjskih i europskih poslova
Republike Hrvatske

Za
Vladu Savezne Republike Njemačke


Heiko Maas
savezni ministar vanjskih poslova
Savezne Republike Njemačke

AKCIJSKI PLAN o pojačanoj suradnji između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Njemačke

Svrha ovog Akcijskog plana je uspostaviti ili konsolidirati redovite kontakte u obliku konzultacija ili radnih skupina. Nadležna ministarstva odlučit će o sadržaju i oblicima razgovora. Glavni je cilj poticati redovitu razmjenu informacija na razini radnih skupina te kroz taj proces identificirati konkretne zajedničke projekte.

Prema potrebi, razgovori se mogu voditi i na marginama multilateralnih sastanaka.

Veleposlanstva obiju zemalja aktivno će i zajednički koordinirati provedbu Akcijskog plana te pratiti rezultate sastanaka i konzultacija.

Nakon dvogodišnje probne faze, ali najkasnije do 30. lipnja 2021., treba izvršiti evaluaciju svih aktivnosti po područjima rada.

Područja rada

1. Vanjska i europska politika

- Suradnja u pogledu europske politike, posebno s obzirom na uzastopna predsjedanja Vijećem EU-a u 2020.; razmjena iskustava i pružanje međusobne podrške
- Zapadni Balkan i politika proširenja: nastavak konzultacija između službi koje se bave Zapadnim Balkanom i odgovarajućih Glavnih uprava
- Pitanja vanjske politike (ZSVP)
- Pitanja obrambene politike (ZSOP, PESCO)
- Povezivanje u pogledu stajališta, uključujući druga aktualna pitanja u okviru Vijeća Europske unije od zajedničkog interesa za Republiku Hrvatsku i Saveznu Republiku Njemačku, posebno o budućnosti Europe i zajedničkih europskih politika u različitim sektorima; višegodišnji financijski okvir; demografska pitanja; pitanja migracija; zaposlenost mladih; klimatske promjene; energetska pitanja; obrana i sigurnost; pitanja prometa i infrastrukture; te druga pitanja od zajedničkog interesa
- Nastavak i jačanje strateških konzultacija između službi koje se bave europskim pitanjima

2. Gospodarstvo

- Ekonomska i monetarna unija uključujući bližu suradnju u pogledu hrvatskog cilja ulaska u eurozonu

- Poboljšanje ulagačke klime i poticanje ulaganja, uključujući unaprjeđenje regulatorne politike
- Poticanje suradnje u dvojnog sustavu stručnog osposobljavanja u suradnji s Njemačko-hrvatskom industrijskom i trgovinskom komorom i drugim ključnim dionicima
- Digitalna transformacija (razmjena i utvrđivanje područja suradnje, uključujući i u području istraživanja)
- Nastavak dijaloga i podrška procesu pristupanja Republike Hrvatske Organizaciji za gospodarsku suradnju i razvitak (OECD)
- Mogući oblici suradnje putem sektorskog pristupa: energetika, zaštita okoliša, digitalni sektor, poljoprivreda i prehrambena industrija, proizvodna industrija, sektor obalnog područja, promet, prometna infrastruktura, kulturna i kreativna industrija
- Poticanje suradnje turističkih udruga i turističkih kompanija
- Nastavak konzultacija između Saveznog ministarstva gospodarstva i energetike/Odbora za gospodarske odnose s istočnom Europom i odnosnih nadležnih ministarstava Republike Hrvatske (već uspostavljeno u radnoj skupini)
- Suradnja između gospodarskih komora dviju zemalja

3. Istraživanje, kultura i obrazovanje, sport

- Jačanje suradnje u istraživanju, akademskoj razmjeni i razmjeni rukovodećih kadrova u području znanosti
- Promicanje suradnje i razmjene u području kulture, obrazovanja i umjetnosti, uključujući zajedničku podršku radu i aktivnostima Goethe Instituta u Zagrebu te Njemačkoj međunarodnoj školi u Zagrebu
- Pomoć u poticanju učenja hrvatskog/njemačkog jezika kao stranog jezika/jezika zemlje podrijetla u zemlji partneru na različitim razinama obrazovanja
- Poticanje stručne razmjene u području sporta

4. Održivi razvoj, klima, energetika i okoliš

- Razmjena u područjima provedbe Agende 2030, klimatske politike, održive energije i energetske učinkovitosti, zaštite okoliša i prirode

5. Unutarnji poslovi i pravosudna suradnja

- Migracije i sigurnost granica uključujući bližu suradnju u pogledu hrvatskog cilja pristupanja Schengenskom prostoru

- Pojačana suradnja u pogledu učinkovitog upravljanja migrantskim tokovima i izgradnje kapaciteta za zaštitu vanjskih granica Europske unije
- Bliža suradnja i razmjena stajališta o aktualnim pravnim pitanjima, posebno u području prava insolventnosti i restrukturiranja
- Reafirmiranje vladavine prava moderniziranjem i ojačavanjem učinkovitosti i neovisnosti pravosudnih sustava u Europi
- Bliža suradnja i razmjena stajališta o aktualnim sigurnosnim pitanjima
- Jačanje policijske suradnje u prevenciji i suzbijanju kaznenih djela i jačanje suradnje kriminalističke policije
- Nastavak bilateralne suradnje između policijskih snaga

6. Obrana

- Daljnje jačanje suradnje između ministarstava obrane s obzirom na uzastopna predsjedanja Vijećem EU-a u 2020.
- Konzultacije o informiranosti o situaciji na Zapadnom Balkanu
- Nastavak praktične suradnje između oružanih snaga u okviru NATO-a, i u kontekstu EU ZSOP-a te bilateralno

7. Poljoprivreda

- Jačanje suradnje u području poljoprivrede, npr. suradnjom putem sektorskog pristupa. Ona će uključivati suradnju u području voćnih rakija

8. Tržište rada i socijalna politika

- Zajednički rad na inicijativama za promicanje uzlazne socijalne konvergencije u EU-u
- Razmjena u pogledu budućnosti rada/utjecaja digitalne transformacije na svijet rada
- Razmjena u pogledu zapošljavanja mladih

9. Zdravlje

- Jačanje suradnje u području zdravlja, npr. razmjenom stručnjaka

10. Razmjena na parlamentarnoj razini

- Poticanje i olakšavanje međusobnih posjeta između dvaju parlamenata